

**Dr. ALICIA POUSADA**  
Condominio Montebello Q-134  
Trujillo Alto, PR 00976  
(787) 748-6303

Academic degrees: B.A. in Languages and Literature (1976), Hunter College, CUNY; M.A. in Educational Linguistics (1978), University of Pennsylvania; Ph.D. in Educational Linguistics (1984), University of Pennsylvania.

Current professional position: Tenured full professor, English Department, College of Humanities, University of Puerto Rico, Rio Piedras. (Have also taught at William Patterson College, Teachers College, Columbia University, Long Island University, Mercy College, Baruch College, and Westchester Community College, and done research at Hunter College, CUNY.)

Undergraduate teaching areas: Conversational English (all levels), Grammar, Language & Gender, Readings on Language, Study of Language, Contrastive Analysis, Discourse Analysis.

Graduate teaching areas: Bilingualism, Language and Culture, Language Planning, Research Methodology, Teaching Methodology in ESL/ Bilingual Education, General Linguistics, Contrastive Analysis of Spanish and English Grammar, Language Birth & Death.

Research areas: Language policy and planning, bilingualism, second language acquisition, educational linguistics, sociolinguistics, teaching English as a Second Language.

Selected publications:

Books: *Intergenerational perspectives on bilingualism: From community to classroom.* (1982); *Speech and ways of speaking in a bilingual Puerto Rican community* (1988); *Puerto Rican community participation in East Harlem bilingual programs* (1987); *Rethinking English in Puerto Rico* (1996), *Functions and valorization of language in Puerto Rico* (2008)

Articles in: *Journal of Communication* (1979), *Proceedings of Georgetown University Roundtable of Languages and Linguistics* (1979); *Proceedings of the 9th Conference on New Ways of Analyzing Variation* (1980); *Lingua* (1982); *Cuadernos del Idioma* (1989 and 1991); *Plerus* (1989); *The Bilingual Review* (1990); *The Bilingual Family Newsletter* (1991); *Revista/ Review Interamericana* (1991); *English Studies* (1994); *TESOL Quarterly* (1996); *PRTESOL-Gram* (1997); *International Journal of the Sociology of Language* (2000), *Centro* (2008); as well as numerous chapters in books and encyclopedias.

Reviews in: *Language, Language in Society, Lingua, Language Problems and Language Planning, New West Indian Guide, Journal of Sociolinguistics, TESL-EJ, Caribbean Studies, Sargasso, TESOL Quarterly, Journal of Linguistic Anthropology, Linguist List*, and a series of educational reports and manuals for E.S.L. teachers.

Some recent publications:

- ◆The singularly strange story of English in Puerto Rico. *Milenio*, 3, 1999, 33-60.
- ◆The competent bilingual in Puerto Rico, *International Journal of the Sociology of Language*, 142, 2000, 103-118.
- ◆Cómo proveer modelos naturales del inglés en Puerto Rico: El “chat” bilingüe y los “conversational partners.” In Suárez Valle, L. (Ed.). *Lenguas en contacto: Una mirada cultural y pedagógica a la enseñanza de lenguas extranjeras* (pp. 105-112). Río Piedras, PR: Publicaciones Gaviota, 2005.
- ◆Fomenting bilingualism through language awareness. *TESOLGram*, 33 (1), 17-19. 2006
- ◆The sociolinguistic implications of teaching English in Puerto Rico. *TESOLGram*, 33 (3), 6-27, 2006.
- ◆The mandatory use of English in the Federal Court of Puerto Rico. *Centro*, 20 (2), 2008, 136-155. (Journal of Center for Puerto Rican Studies, Hunter College, CUNY)
- ◆Language policy in Puerto Rican education. *Encyclopedia of Bilingual Education in the U.S.* (pp. 701-704). London: Sage Publications, 2008.

Presentations at: Georgetown University Roundtable on Language in Public Life (1979), American Anthropological Association (1980, 1982), Ethnography in Education Research Forum (1982), Speech & Communication Association of PR (1987, 1989), International Linguistics Association (1989), PRTESOL (1991, 1992, 1996, 2006, 2008), Puerto Rican Association for Bilingual Education (1993), CUNY ESL Council (1995), TESOL (1999), Repensar las lenguas extranjeras, UPR (2003), International Linguistics Association (2005), Speech Communication Association of Puerto Rico (2006), .Harvard University-UPR Winter Institute (2008),.Puerto Rican Studies Association (2008), plus numerous guest lectures and training workshops at the UPR and other colleges.

Other professional experiences: ESL and Spanish tutor, Adult Basic Education instructor, Title VII bilingual program evaluator, translator, language consultant, editorial assistant, ESL coordinator, academic advisor, English Department webmaster, Director of Lewis C. Seminar Room.